

KELLY ALARM

CENTRAL DE ALARMA

CA-6

MANUAL DE USUARIO
VERSIÓN DE PROGRAMA 6.06

Vía Augusta, 143 Entlo. 2ª
T. 93 209 13 33
08021 Barcelona

Montero Ríos, 80
T. 96 591 08 88
03012 Alicante

Ezequiel Solana, 16
T. 91 377 51 68
28017 Madrid

Email: kellyalarmesp@kellyalarm.com
www.kellyalarm.com

DPTO. TÉCNICO: 902 117 242

KELLY ALARM, S.L. Reg. Merc. Barcelona, Tomo 8188, Folio 163, Hoja 77011 Secc. 2ª Inscripción 4ª - CIF B-58272964

ca6u_es 07/07



AVISOS

Para evitar problemas en la explotación de la centralita de alarmas se recomienda consultar el manual antes de empezar el empleo de la centralita.

No se puede intervenir en la construcción o bien realizar reparaciones por su propia cuenta. Esto se refiere sobre todo al reemplazo de grupos y elementos. Las actividades de mantenimiento o de reparación deben realizarse por el personal autorizado (instalador o servicio de empresa).

La centralita soporta solamente las **análogas conexiones de abonados**. Conexión del circuito telefónico directamente a la red digital (por ejemplo ISDN) ocasiona destrucción del dispositivo.

En caso del reemplazo de la red telefónica análoga con la digital es necesario consultar el instalador del sistema de alarmas.

Es necesario prestar especial atención en la frecuente ocupación de la línea telefónica empleada por la centralita y aviso de averías relacionadas con esta línea o monitorización. Es necesario informar sobre tal información al instalador del sistema de alarmas.

¡NOTA!

El sistema de alarmas está dotado de la batería. Después del periodo de explotación no se puede tirarla sino utilizarla de manera conforme con las regulaciones vigentes (Directiva de la Unión Europea 91/157/EEC y 93/86/EEC).

El contenido actual de la declaración de conformidad EC y de los certificados podemos descargar de la página Web **www.satel.pl**	

ÍNDICE

Eficiencia técnica del sistema de alarmas

El sistema de alarmas está compuesto de dispositivos técnicos cuya eficiencia tiene influencia importante en la eficacia de la protección de objeto. Los elementos del sistema de alarmas están expuestos a la actividad de diferentes factores externos, por ejemplo, influencia de las condiciones atmosféricas (señalizaciones externas), descargas atmosféricas (líneas áreas telefónicas, energéticas, señalizaciones externas), daños mecánicos (teclados, sensores etc.). Solamente el control corriente del funcionamiento del sistema permite mantener un alto nivel de protección contra violación o incendio.

La centralita de alarmas está dotada de una serie de protecciones y funciones automáticas diagnósticas que prueban la eficacia del sistema. La centralita señala la detección de irregularidad con el diodo [AVERÍA] en el teclado. **Es necesario inmediatamente reaccionar tal situación y cuando sea necesario consultar al instalador**.

Es necesario probar periódicamente el funcionamiento del sistema de alarmas. Hay que comprobar que la centralita reacciona a la violación de los respectivos sensores y que los campos visuales de estos sensores no están cubiertos que hay reacción a la apertura de las puertas y ventanas protegidas y que funcionan los avisadores y avisos telefónicos.

El instalador determinada detalladamente la forma de la cual es necesario controlar el sistema. Se recomienda que el instalador, a pedido del usuario, realice el mantenimiento periódico del sistema de alarmas.

En el interés del usuario es prever y planear las reglas de actividad cuando la centralita señale alarma. Es importante la habilidad de verificar su fuente a base de las indicaciones del teclado de la centralita y tomar respectivas actividades, por ejemplo, de evacuación.

Gastos del funcionamiento del sistema de alarmas

La tarea principal de la centralita es señalar y avisar eficazmente de la situación de alarma y, en caso de la función de monitorización, informar al corriente la receptora de alarmas sobre el estado del objeto protegido. La realización de estas funciones se basa en gran medida en el empleo de la línea telefónica lo que atrae la generación de los determinados gastos. El volumen de los gastos que lleva el propietario del sistema de alarma depende de la cantidad de información que la centralita debe transmitir a la receptora de alarmas. La avería de los cables telefónicos así como la incorrecta forma de programar la centralita pueden en gran medida aumentar estos gastos. Tal situación normalmente suele relacionarse con la excesiva cantidad de las conexiones realizadas.

El instalador puede ajustar el funcionamiento del sistema de alarmas a las determinadas condiciones y tipo del objeto protegido, sin embargo, el usuario debería decidir que la prioridad para él es transferir información de todas formas o bien, en caso de los problemas técnicos, la centralita puede evitar cualquier acontecimiento, cuya recepción no esté confirmada por la receptora de alarmas.

CENTRALITA CA-6

La centralita de alarmas CA-5 es moderna centralita de alarmas de microprocesadores y está destinada para los sistemas de señalización de fracturas y violaciones. La centralita controla el trabajo del sistema de alarmas, reacciona la información de los detectores sobre la intrusión en el objeto y señala y avisa sobre este acontecimiento. La centralita está ajustada al soporte con empleo de teclados remotos.

Funciones básicas de la centralita:

- señalar alarmas de intrusión, de violación y de incendios,
- aviso telefónico sobre el alarma - mensaje verbal o mensaje al sistema de aviso (pager),

- posibilidad de contestar teléfonos e informar sobre el estado del sistema (¿el sistema ha alarmado desde la última activación de vigilancia?),
- MONITORIZACIÓN – comunicación con las receptoras telefónicas de alarmas (transmisión al corriente de la información detallada sobre los acontecimientos detallados sobre el objeto protegido),

Propiedades útiles de la centralita:

- soporte de la centralita desde los remotos teclados dotados de diodos de tipo LED,
- control remoto a través de un aparato telefónico (funciones seleccionadas) – soportan el módulo MST-1 (detalles de control están descritas en el manual del módulo MST-1);
- indicación actual del estado de las entradas de vigilancia de la centralita;
- disponible observación de la memoria de alarmas y averías (hasta unos 255 acontecimientos);
- posibilidad de división del sistema de alarmas en 2 particiones (subsistemas);
- soporte de un sistema por 13 usuarios a través de contraseñas independientes - estas contraseñas pueden controlar la primera, segunda y tercera partición, pueden tener diferentes permisos, su empleo se apunta en la memoria de acontecimientos;
- posibilidad de controlar las cerraduras, alumbrado y otros dispositivos desde los teclados de la centralita;
- posibilidad de llamar alarmas INTRUSIÓN, INCENDIO y AYUDA desde el teclado;
- diferentes variables de activación de vigilancia (con bloqueo automático, con bloqueo con la falta de la salida desde el objeto);
- reloj interno que permite activar y desactivar automáticamente la vigilancia;
- diagnosis automática de los básicos elementos del sistema de alarmas.

Armado de la centralita

Para ajustar el sistema de alarmas a las diferentes necesidades, la centralita de alarmas CA-6 comparte unos modos de vigilancia:

Armado completo

El modo de trabajo durante el cual los detectores conectados a la centralita controlan el objeto protegido y la violación de las particiones protegidas se señala por la centralita con todos los medios necesarios (sirenas, monitorización, avisos).

Armado tranquilo

Vigilancia, durante la cual los alarmas se señalan solamente en los teclados de la centralita. El instalador puede determinar los detectores que se bloquean automáticamente al activar la vigilancia tranquila, esto puede también determinar la señalización lo que avisará un alarma en armado tranquilo.

Armado parcial

El instalador puede determinar en el sistema los detectores que no vigilarán después de activar la vigilancia con una contraseña especial (contraseña con permisos 7). Esto permite al usuario, a través de empleo de la respectiva contraseña, armar solamente en una parte del objeto protegido.

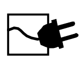
Armado parcial con la falta de salida desde el objeto

La centralita permite emplear las funciones de automático bloqueo de vigilancia de los detectores seleccionados por el instalador, cuando después de activar la vigilancia el usuario no haya salido del objeto y no haya violado el detector que controla la zona/salida del objeto.

Soporte

El soporte del sistema de alarmas es activar y desactivar la vigilancia (control) y reaccionar respectivamente a la información que la centralita puede señalar. El teclado transmite información sobre el estado del sistema de alarmas a través de unos diodos LED y señales sonoras.

Funciones de diodos LED



ALIMENTACIÓN – (color verde) diodo que informa sobre el estado de alimentación de la centralita:
- diodo encendido - la alimentación de red y la batería funcionan correctamente
- diodo parpadeando - baja tensión de batería
- diodo apagado - falta alimentación de red



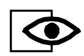
TELÉFONO (color rojo) – encendido del diodo señala que la centralita ocupa la línea telefónica.



AVERÍA (color amarillo) - parpadeo del diodo informa de la existencia de avería en el sistema de alarmas.



ALARMA – 2 diodos (color rojo) señalados con las letras A y B asignadas a las particiones – el parpadeo del diodo señala alarma en partición. El diodo se apaga al borrar la alarma.



VIGILANCIA – 2 diodos (color verde) señalados con las letras A y B asignadas a las particiones – el parpadeo del diodo significa que en la partición la vigilancia fue activada. El parpadeo del diodo informa sobre la cuenta descendiente del tiempo en la zona.

1…8 – diodos (color rojo) informan sobre el estado de las zonas del sistema:
- diodo encendido - zona violada,
- diodo parpadeando rápido – memoria de alarma (la zona llamó la alarma pero no está violada),
- diodo encendido con corto apagamiento cada 2 segundos – sabotaje del detector (zona de tipo 2EOL),
- diodo parpadea cada 2 segundos – memoria de sabotaje (el detector fue saboteado - zona de tipo 2EOL),
- diodo parpadeando lentamente – zona bloqueada (señalización solamente cuando la zona no vigila).

Las funciones de los diodos LED cambian al llamar el modo de servicio o al entrar en el modo de la función de usuario.

Algunos estados de la centralita se señalan además con las combinaciones de encendido de diodos:
- parpadean alternativamente los diodos [ALIMENTACIÓN] y [TELÉFONO] – la centralita está en el modo de servicio;
- parpadean los diodos al mismo tiempo[ALIMENTACIÓN], [TELÉFONO], [AVERÍA] – la centralita señala la entrada en el menú de la función de usuario;

- parpadean los diodos [ALIMENTACIÓN], [TELÉFONO], y [ALARMA] la centralita realiza la función de demostración de la memoria de alarmas;
- parpadea el diodo [AVERÍA], están encendidos los diodos [ALIMENTACIÓN] y [TELÉFONO] la centralita realiza la función de demostración de la memoria de averías.

Además, es posible:

- encendido del diodo señalado con el símbolo durante la activación de la señalización sonora del teclado (zumbador).
- parpadeo de todos los diodos al mismo tiempo (en un ritmo de 0.5 s/0.5 s) junto con la señalización acústica en caso de la pérdida de comunicación entre el teclado y la centralita de alarmas.

Estados señalados con sonido en el teclado

Señales generadas para confirmar la operación en el teclado

- **tres cortos** - confirmación de la activación o desactivación de vigilancia.
- **dos largos** - contraseña incorrecta, renuncia de la función o datos incorrectos de la función,
- **tres largos** - prueba de activar la vigilancia con las zonas violadas con la opción PRIORITY (ver el punto "Activación de vigilancia"),
- **cuatro largos, un corto** - correcta terminación de la función de usuario, activación/desactivación de la salida de tipo 13 (conmutador BI) o la activación de la salida de tipo 12 (conmutador MONO).

Señalización de acontecimientos en el sistema

- **señal continua** - alarma,
- **señal interrumpida** - alarma de incendio,
- **una señal corta cada 3 segundos.** - cuenta descendiente del tiempo para zona (o modo de servicio),
- **una señal larga cada 3 segundos.** - cuenta descendiente para salida,
- **una señal corta cada 3 segundos.** - señalización de avería,
- **cinco cortas señales** - violación de la zona con la opción "GONG",
- **cinco largas** - violación de la zona de tipo "tranquilo/alto" cuando la partición no vigila o violación de tipo "contadores" cuando la partición vigila.

El instalador determina cuales de los acontecimientos mencionados se señalan en el teclado.

Contraseñas de usuarios

Para el soporte cotidiano es necesario conocer las contraseñas de usuario. La centralita tiene programada por la fábrica una contraseña (contraseña del usuario principal): **[1][2][3][4]** – para ambas particiones.

Es posible programar 12 siguientes contraseñas con la asignación a la partición A, B ó a ambas particiones. La contraseña puede tener de 4 a 6 dígitos.

El usuario principal programando la nueva contraseña les da así denominados permisos - determina las funciones de la centralita que están disponibles para el usuario que emplea la contraseña dada y las funciones que no están disponibles.

Armado [CONTRASEÑA][#]

La activación de vigilancia es posible solamente cuando la partición no señala alarma y no vigila: los diodos LED [ALARMA] y [VIGILANCIA] están apagados.

Para activar la vigilancia es necesario introducir la contraseña y confirmarla con la tecla [#]. Cuando durante la introducción de la contraseña el usuario cometa un error, será necesario apretar la tecla [*] y volver a introducir la contraseña. Es necesario introducir las contraseñas con cuidado. Al introducir la contraseña incorrecta tres veces podemos despertar la alarma guardada en la memoria de acontecimientos como "alarma - 3 contraseñas incorrectas".

Cuando la contraseña sea correcta y sea posible activar la vigilancia, la centralita confirmará la aprobación del comando con tres sonidos cortos. Al mismo tiempo empezará a parpadear el diodo [VIGILANCIA] indicando el inicio de la cuenta descendiente del tiempo para salida en la partición armada.

El instalador determinará el periodo de tiempo para salida y la forma de señalización sonora.

La centralita puede no activar la vigilancia cuando:

- en la centralita **se indican las zonas que no pueden violarse al activar la vigilancia** y cuando se viole una de tales zonas – la centralita lo señala con tres sonidos largos. En tal situación es necesario esperar un momento hasta que se libren todas las zonas (LED 1-8) y volver a activar vigilancia. Cuando una de las zonas se queda todo el tiempo violada (uno de los diodos LED 1-8 está encendido todo el tiempo, la causa puede ser, por ejemplo, el deterioro del detector) podemos activar la vigilancia después de bloquear esta zona (con la función 4);
- **contraseña no es correcta** – la centralita señala con dos sonidos largos
- **tuvo lugar la avería de batería** – tres sonidos largos (el instalador activó la opción que prohíbe activar la vigilancia en caso de la avería de batería).

Armado rápido [0][#]

Es posible armar rápidamente la vigilancia, sin emplear la contraseña, al apretar las siguientes:

[1][#] – activación de la partición A

[2][#] – activación de la partición B

[0][#] – activación de ambas particiones

Tal activación tiene lugar independiente de los detectores que están violados o no. Las funciones de la rápida activación pueden bloquearse por el instalador, puede también instalar la tecla especial destinada para la rápida activación de vigilancia.

Desarmado y eliminación de alarma [CONTRASEÑA][#]

Cuando la centralita vigila (el diodo [VIGILANCIA] está parpadeando o está encendido) o bien señala alarma (el diodo [ALARMA] está parpadeando) la introducción de la contraseña confirmada con la tecla [#] ocasiona la desactivación de vigilancia o de alarma. Cuando durante la introducción de la contraseña el usuario cometa un error, será necesario apretar la tecla [*] y volver a introducir la contraseña.

La centralita confirma la aprobación del comando con tres sonidos cortos y con apagamiento de diodos [ALARMA] y [VIGILANCIA].

La centralita no desactivará vigilancia (alarma) cuando:

- la contraseña sea incorrecta,
- la contraseña no admite desactivación de vigilancia o alarma (ver: "Funciones de usuario", "Nuevo usuario").
- la contraseña no pertenece a la partición de vigilancia / de alarma,

Es posible también eliminar la alarma, sin desactivar la vigilancia a través de la contraseña con el permiso 0.

En el sistema de alarmas dividido en dos particiones es posible activar y desactivar la vigilancia en una partición (con contraseña de esta partición) cuando la segunda alarma o vigila. El empleo de la contraseña asignada a las dos particiones siempre ocasiona la desactivación de vigilancia o alarma cuando una de las particiones vigile o alarme.

Armar/desarmar a través del reloj

Es posible controlar la vigilancia desde el reloj interno de la centralita. El instalador puede programar la hora y el minuto de activación y desactivación de vigilancia. Las activaciones y desactivaciones tendrán lugar **todos los días** a una hora determinada. Es posible programar solamente la activación de vigilancia del reloj - entonces la vigilancia será desactivada por el usuario.

Información telefónica sobre el estado del sistema de alarmas

El propietario del edificio en el cual vigila la centralita CA-6 puede comprobar por teléfono que en el sistema tuvo lugar una alarma. Para ello debe llamar al objeto protegido y la centralita contestará el teléfono e informará sobre el estado del sistema de alarmas. La centralita contestará teléfonos solamente cuando esté activada la vigilancia en todo el objeto protegido.

Después de contestar el teléfono la centralita envía:

- **una señal cada segundo** - cuando desde la última vigilancia no hubo alarma,
- **mensaje desde el sintetizador de habla** - cuando hubo alarma durante la última hora,
- **cinco señales cortas cada segundo** - cuando hubo alarma, pero antes de hace una hora.

La centralita puede contestar teléfono en uno de dos modos:

- **con llamada separada** - la centralita contesta el teléfono después de un determinado número de timbres (así como, por ejemplo contestador automático), después de contestar teléfono la centralita no contesta los siguientes teléfonos durante los 5 minutos.
- **con llamada doble** - para conectarse a la centralita es necesario telefonearla, después de escuchar un determinado número de así denominadas señales reversibles de llamada (señal continua 1 seg. 4 seg. de pausa - esta señal corresponde a la señal de timbre de un aparato telefónico) colgar el auricular y volver a telefonear (en unos 5 minutos) – la centralita contestará inmediatamente.

El instalador determina si la función está activada y la forma en la cual la centralita contesta teléfonos (número de timbres, llamada doble, etc.).

Soporte de la centralita del módulo de control DTMF (MST-1)

La centralita soporta el módulo gracias al cual el usuario puede de forma remota, a través del teléfono y señales DTMF, realizar las siguientes operaciones:

- comprobar el estado de particiones (vigilancia, alarma)
- comprobar el estado de zonas (las zonas violadas)
- activar / desactivar vigilancia
- eliminar alarma
- bloquear /desbloquear zonas
- activar la vigilancia tranquila
- controlar las salidas de tipo "conmutador MONO" y "conmutador BI"

El control de la centralita puede tener lugar desde el aparato telefónico al cual la centralita llama durante la llamada de voz (directamente después de reproducir el mensaje del

sintetizador de habla) o después de conseguir comunicación desde cualquier aparato. Los detalles relacionados con el soporte de la centralita están descritos en la instrucción del módulo MST-1.

Funciones "HOLD DOWN" de usuario

Las funciones están disponibles para todos los usuarios (sin emplear contraseña). Se llaman a través de llamar durante más tiempo (unos 3 segundos) la tecla de la selección de la función.

Revisión de la memoria de alarmas [5]

Al mantener más tiempo la tecla [5] ocasionamos la demostración de la información sobe la última alarma. Al apretar cualquier tecla (con excepción de [*], con la cual se puede terminar rápidamente la revisión de la memoria de alarmas), conseguimos la demostración de las alarmas anteriores hasta el final del contenido de acontecimientos: La información sobre alarmas se demuestra en los diodos 1-8, los diodos [ALARMA] indican la partición en la cual fue llamada la alarma (A ó B).

La centralita señala tres tipos de alarmas:

- **alarmas de zonas:** encendido continúo de uno de los diodos 1 a 8 (alarmas de intrusión, de violación, de incendio, según las funciones de zonas determinadas por el instalador),
- **alarmas de sabotajes de zonas:** parpadeo de uno de los diodos 1 a 8 (alarmas a consecuencia de la prueba de desmontaje o deterioro de los detectores eventualmente del cableado del sistema de alarmas),
- **alarmas llamadas desde el teclado:** los diodos de 1 a 8 están encendidos y está parpadeando uno de los diodos de 1 a 5.

  El significado de los diodos es el siguiente:

  1 – **alarma de incendio** desde el teclado
  2 – **alarma auxiliar** desde el teclado
  3 – **alarma de intrusión** desde el teclado
  4 – **alarma de sabotaje** desde el teclado
  5 – al introducir **3 contraseñas incorrectas**

Revisión de la memoria de averías [6]

Esta función permite restablecer la información sobre la memoria de acontecimientos registrados por la centralita.

La información se demuestra en los diodos de 1 a 8 y en los diodos [ALARMA] y [VIGILANCIA] (ver: descripción de la función COMPROBACIÓN DE AVERÍA ACTUAL).

La lectura de las anteriores averías se puede conseguir a través del sucesivo apriete de cualquier tecla. La tecla [*] interrumpe la función de la revisión de memoria.

Revisión de la memoria actual [7]

Cuando la centralita señala la detección de un problema (parpadea el diodo [AVERÍA]), entonces al apretar la tecla 7 llamaremos la función de comprobación de la avería actual. Después de llamar la función parpadea el diodo [AVERÍA] y los diodos indican las averías actuales. Apretar cualquier tecla termina la función.

El significado de los diodos LED es el siguiente:

1 – **avería de la salida 1,**
2 – **avería de la salida 2,**

3 – **avería de la salida 3** - falta carga (por ejemplo.: corte de los conductos de sirena) o bien sobrecarga (cortocircuito de instalación) – normalmente requiere intervención de servicio.

4 – **falta de alimentación de red 230V** - la centralita está dotada de alimentación de emergencia para el trabajo determinado sin la alimentación de red, cuando la falta de red aparezca a pesar de una eficiente instalación eléctrica, será necesario avisar el servicio.

5 – **avería de batería** - significa que la tensión en la batería es demasiado baja (inferior que los 12V bajo carga). Este estado puede mantenerse de unas a más de diez horas después del trabajo del sistema de alimentación de red (o bien después de conectar una batería no cargada). El tiempo de carga de la batería resulta de la capacidad de la batería empleada (la batería se carga con la corriente continua de unos 350mA, el tiempo de prueba de la batería es necesario para determinar su estado son unos 12 minutos).

6 – **avería de salidas de alimentación** - información sobre falta de la instalación requiere intervención de servicio (puede demostrarse solamente al revisar la memoria de avería).

7 – **pérdida de reloj** - tiene lugar después de desactivar y volver a activar la centralita, es necesario fijar el reloj y la fecha con la función 6 de usuario.

8 – **falta de comunicación a la receptora de alarmas** - se señala cuando la centralita a causa de la falta de comunicación no puede al corriente enviar información a la receptora de alarmas, cuando esta señalización sigue más de diez minutos quiere decir que el monitorización es ineficaz y requiere intervención del servicio o técnicos de la receptora.

[VIGILANCIA A] –**falta de tensión en la línea telefónica** - significa el corte de la línea telefónica, puede provocar al descolgar el auricular conectado a la misma línea del aparato para más tiempo que el determinado por el instalador.

[VIGILANCIA B] –**avería de la línea tel.** - señal interrumpida después de descolgar el auricular,

[ALARMA A] –**avería de la línea telefónica - falta de señal al descolgar el auricular es** información sobre la causa de no realización del aviso telefónico (falta de señal al descolgar el auricular o señal interrumpida en vez de continua).

La señalización de avería en diodos [VIGILANCIA B] y [ALARMA A] se mantendrá hasta el siguiente telefoneo. Se puede eliminarla llamando la función de comprobación de la avería actual y al apretar la tecla [#].

[ALARMA B] –**error de la memoria del sistema** - significa el incorrecto trabajo del sistema de microprocesadores de la centralita (puede ser ocasionado por las fuertes perturbaciones eléctricas, por ejemplo perturbaciones atmosféricas), la aparición no justificada y reiterada requiere intervención del servicio.

Apretar cualquier tecla termina la función. Cuando el instalador activó la señalización sonora de avería, la llamada de la función de comprobación de avería desactivará esta señalización.

Activación/desactivación de la señal de gong (CHIME) [8]

A través de esta función es posible la activación y desactivación en el teclado de la señal de gong (señalización de violación de los detectores seleccionados). La confirmación de la función con tres sonidos cortos significa la activación de la señalización en el teclado. La confirmación con cuatro sonidos cortos y uno largo significa la activación de señalización.

El instalador determina de qué zonas es posible señalar el gong.

Iluminación de teclado [9]

La función solamente disponible en el teclado CA-6 KLED-S, independiente de la configuración del instalador. Controla la forma de iluminación de teclado.

Después del reinicio del sistema (activación de alimentación) el teclado siempre se conmuta en el modo de iluminación automática – llamada con el apriete de cualquier tecla.

Para cambiar el modo de iluminación es necesario apretar la tecla con el dígito 9 y mantener hasta el momento de escuchar la respectiva señal.

Un sonido - **falta** de iluminación.

Dos sonidos - iluminación **automática**.

Tres sonidos - iluminación **continua**.

Alarma de incendio (FIRE) [∗]

La función permite llamar la alarma de incendio desde el teclado de teclado. Esto ocasiona la transferencia de información a la receptora de alarmas, actualización de señalizaciones del alarma de incendio y señalización del alarma en el teclado y activación del aviso telefónico.

Alarma auxiliar [0]

La importancia de esta alarma es determinada dependiendo de las necesidades. Esto puede ser, por ejemplo, la señal de llamada de asistencia médica. La función puede ocasionar la transmisión a la receptora de alarmas sobre la alarma auxiliar y ejecute el aviso telefónico.

Alarma de violación (PANIC) [#]

La función permite llamar la alarma desde el teclado. Se activan las señalizaciones de alarma y a la receptora de alarmas se transfiere la información sobre alarma de intrusión y se activa el aviso telefónico.

Las funciones de alarmas desde el teclado del teclado pueden bloquearse por el instalador.

Funciones de usuario

Cuando la centralita no vigila y no señala la alarma, los usuarios tendrán acceso a unas funciones útiles en el trabajo cotidiano del sistema de alarmas. El acceso a las determinadas funciones depende del nivel de los permisos de usuario.

Para conseguir acceso a las funciones de usuario, es necesario introducir la contraseña de usuario y al confirmarla con tecla [∗] (y no [#] como en la activación de vigilancia y después de eliminar la alarma). En el teclado empezarán a parpadear los diodos [alimentación], [TELÉFONO] y [AVERÍA]. **Luego, es necesario apretar la tecla con el número de la función seleccionada**:

- cambio de contraseña de usuario [CONTASEÑA][*][1]
- creación de nuevo usuario (contraseña) [CONTRASEÑA][∗][2]
- eliminación del usuario existente (contraseña) [CONTRASEÑA][∗][3]
- bloqueo de zonas dela centralita (partición) [CONTRASEÑA][*][4]
- activación de vigilancia tranquila [CONTRAEÑA][∗][5]
- programación del reloj del sistema [CONTASEÑA][*][6]
- activación de la salida CONMUTADOR MONOSTABLE [CONTRASEÑA][*][7]
- conmutación del estado de salida CONMUTADOR BIESTABLE [CONTRASEÑA [*][8]
- REINICIO de alimentación en las salidas tipo "alimen. con RESET" [CONTRASEÑA][*][9]
- inicio de la función DOWNLOADING desde el teclado [CONTRASEÑA][*][0]

Observaciones:

- *La función [CONTRASEÑA] [*] [2] y [CONTRASEÑA] [*] [3] son disponibles para el usuario que emplea la contraseña principal de la partición.*
- *Las funciones: [CONTRASEÑA] [*] [7] y [CONTRASEÑA] [*] [8] siempre están disponibles para realizar, independientemente del hecho que la centralita vigila o no.*

Cambio de contraseña [CONTASEÑA][*][1]

La función permite cambiar la contraseña del usuario que llamó la función. Después de llamar la función hay que introducir la nueva contraseña y apretar la tecla [#]. La función puede ser realizada por el usuario principal y por lo usuarios con el permiso 1, 2 ó 7 (ver: NUEVO USUARIO).

La contraseña del usuario principal del sistema (permiso MASTER) puede restablecerse a la forma de fábrica con una función especial por el instalador.

EJEMPLO:	cambio de contraseña de [1234] a [7890].
[1][2][3][4][*] -	llamada del modo "funciones de usuario", confirmado con un sonido corto y parpadeo de diodos: [ALIMENTACIÓN], [TELÉFONO] y [AVERÍA].
[1] -	llamada del número de la función "cambio de usuario", conformada con dos sonidos cortos
[7][8][9][0][#] -	introducción de los dígitos de la nueva contraseña y su aprobación, confirmada con cuatro cortos y un largo sonido.

Nuevo usuario [CONTRASEÑA][*][2]

La función es disponible solamente para el usuario que disponga **de la contraseña principal**. Permite añadir a los nuevos usuarios del sistema: asignarles contraseña, determinar permisos y asignar a las particiones.

A la medida que se añaden a la partición los siguientes usuarios, la centralita les asignará automáticamente los siguientes números. El número de la contraseña programada de usuario se indica por la centralita con el parpadeo de uno de los diodos LED.

1 ÷ 8	-	usuarios 1÷8,
[VIGILANCIA A]	-	usuario 9,
[VIGILANCIA B]	-	usuario 10,
[ALARMA A]	-	usuario 11,
[ALARMA B]	-	usuario 12,

Los diodos LED encendidos significan los usuarios inscritos, apagados – posiciones vacías. El diodo que parpadea significa la posición para programar. En el sistema puede haber como máximo 12 usuarios (además del usuario principal).

Después de llamar la función la centralita esperará la contraseña del nuevo usuario (4÷6 dígitos), después de la cual hay que apretar la tecla [#] y, luego, la cifra (0÷9) que determina los permisos de contraseña y la cifra que determina la asignación a las particiones (1,2 ó 3 para ambas particiones).

Podemos asignar a la contraseña los siguientes **permisos**/funciones:

1 – disponibles todas las funciones además de la creación y eliminación de usuarios,

2 – disponible activación y desactivación de vigilancia, cambio de contraseña,

3 – disponible activación de vigilancia, desactivación solamente cuando la misma contraseña la activó,

4 – contraseña-trampa: activa y desactiva la vigilancia, pero al desactivar a la receptora de alarmas se enviará el mensaje sobre "desactivación bajo presión" (DURESS),

5 – activa la salida de tipo CONMUTADOR MONOESTABLE, (la aplicación es determinada por el instalador, puede cumplir el papel de la contraseña de guardia)

6 – conmuta el estado de salida de tipo CONMUTADOR BIESTABLE, (la aplicación es determinada por el instalador).

7 – armado parcialmente - la contraseña activa la vigilancia con instantáneo bloqueo del grupo de zonas (indica el instalador en funciones de servicio), además, la contraseña ofrece las posibilidades idénticas como la contraseña con los permisos 2,

8 – disponible activación y desactivación de vigilancia, sin la posibilidad de cambiar propia contraseña,

9 – disponible solamente activación de vigilancia,

0 – disponible solamente eliminación de alarma,

Asignación de contraseñas a las particiones:

1 – contraseña de la partición A,

2 – contraseña de la partición B,

3 – contraseña de ambas particiones

EJEMPLO:		introducción de la contraseña de usuario [3546] con el permiso 1; controla solamente la partición B; la contraseña del usuario principal [1234]
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario", confirmado con un sonido corto y parpadeo de diodos: [ALIMENTACIÓN], [TELÉFONO] y [AVERÍA].
[2]	-	llamada de la función "Nuevo usuario", conformada con dos sonidos cortos
[3][5][4][6][#]	-	introducción de los dígitos de la nueva contraseña y su aprobación, confirmada con tres sonidos cortos
[1][2]	-	asignación a la contraseña de los permisos y de la partición controlada con la contraseña dada; salida automática de la función confirmada con cuatro cortos y un largo sonido

Observaciones:

- *Cuando la función termine con la tecla [#] sin dotar de la asignación a la partición, la centralita asigna la contraseña a la primera partición*
- *Las contraseñas con permisos 5 y 6 puede emplearse de la siguiente manera:*

1. *Para controlar las salidas separadas a través de las funciones de usuario:*
   - *La contraseña con el permiso 5 permite ejecutar la función 7 ([CONTRASEÑA][*][7][nº de salida/salidas]), es decir, activar cualquier salida de tipo CONMUTADOR MONOESTABLE, (ver la descripción de la función de usuario),*
   - *La contraseña con el permiso 6 permite ejecutar la función 8 ([CONTRASEÑA][*][8][nº de salida/salidas]), es decir, cambiar el estado de cualquier salida (salidas)de tipo CONMUTADOR MONOESTABLE, (ver la descripción de la función de usuario),*
2. *En el modo realizado en las versiones anteriores de la centralita (es decir [CONTRASEÑA] [#]), para controlar al mismo tiempo con todas las salidas del tipo dado que pertenecen a la partición a la cual se asignó la contraseña dada.*
   - *La contraseña con el permiso 5 activará la salida de tipo CONMUTADOR MONOESTABLE ([CONTRASEÑA][#]),*
   - *La contraseña con el permiso 6 cambiará el estado de todas las salidas de tipo CONMUTADOR BIESTABLE ([CONTRASEÑA][#]),*

- *El empleo de contraseña con el permiso 5 o la llamada de la función 7 se apunta en la memoria de acontecimientos como "entrada/salida (ronda de guardia)".*
- *Para que el control sea posible, tiene que tener lugar la concordancia entre los permisos de contraseña, tipo de salida y asignación a las particiones.*

Eliminación de usuario [CONTASEÑA][*][3]

La función sirve para eliminar las contraseñas que ya existen para privarles la posibilidad de soportar el sistema de alarmas. Después de introducir el número del usuario eliminado, la centralita espera confirmación que seguramente el usuario ha de ser eliminado. Si no, es necesario apretar [*], en caso afirmativo [#].

La función es disponible solamente para el usuario principal.

EJEMPLO:		eliminación de la contraseña del tercer usuario (contraseña principal = 1234).
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario principal,
[3]	-	llamada de la función "eliminación de usuario", los diodos encendidos indican los números de los existentes usuarios,
[3]	-	indicación del usuario eliminado, el diodo del usuario indicado empieza a parpadear,
[#]	-	eliminación del usuario indicado, cuatro cortos y un sonido largo sonido señalan terminación de la función.

Los números de usuario de 10 a 12 se introducen apretando dos teclas, primero la tecla [*] (decenas), después la tecla de unidades (de 0 a 2).

Bloqueo de zonas [CONTRASEÑA][*][4]

La función permite bloquear las zonas para activar la vigilancia de una parte del sistema o evitar los detectores deteriorados. Es posible es bloquear las zonas que no vigilan.

Cuando indica solamente una de las particiones, las zonas de la partición que no vigila se puede bloquear solamente con el empleo de la contraseña de esta partición, en caso del empleo de la contraseña asignada a ambas particiones la centralita rechazará la realización de la función.

Después de bloquear las zonas parpadean los diodos LED correspondientes. Las zonas quedarán bloqueadas hasta la más próxima desactivación de vigilancia o bien hasta desbloquearla.

Durante el funcionamiento de la función, después de introducir el número de la zona, la centralita con dos sonidos señalizará su bloqueo y con un sonido el desbloqueo. Es necesario confirmar la selección con la tecla [#]. Dos largos sonidos señalan que la línea de zona pertenece a otra partición o bien vigila y no es posible bloquearla.

La función es disponible solamente para el usuario principal y con el permiso 1.

EJEMPLO:		bloqueo de las zonas 3, 5 (contraseña MASTER= 1234).
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario MASTER,
[4]	-	llamada de la función "bloqueo de zonas"
[3] [5]	-	selección de números de las zonas 3 y 5, después de cada número la centralita confirma la recepción de la configuración con dos sonidos cortos.
[#]	-	aprobación de los datos introducidos y al mismo tiempo terminación de la programación de esta función.

Armado tranquilo [CONTRAEÑA][*][5]

En la vigilancia tranquila las alarmas se señalan solamente en los teclados y a la receptora de alarmas. No se despiertan las señalizaciones añadidas a las salidas de alarma y no hay aviso telefónico. El instalador determina si la vigilancia tranquila se activa en un objeto completo o bien el área seleccionada estará excluida de vigilancia, gracias a lo cual será posible quedar en el objeto.

Función no disponible para los usuarios con permisos 5, 6, 0.

EJEMPLO:		activación de la vigilancia tranquila (contraseña MASTER=1234)
[1234] [*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario MASTER,
[5]	-	llamada de la función "vigilancia tranquila de zona" La aprobación de la función de la centralita con tres sonidos cortos, sin embargo, empezará a descontar el

tiempo para la salida en las particiones dependientes de la contraseña empleada (respectivos diodos [VIGILANCIA] empezarán a parpadear). Después de descontar el tiempo para la salida del diodo [VIGILANCIA] se encenderán para siempre.

La vigilancia tranquila se desactiva igual como la vigilancia normal.

Programación de hora [CONTASEÑA][*][6]

La función permite configurar el reloj de la centralita. La programación se realiza en la siguiente secuencia:

– HORAS, MINUTOS - aprobación ([H][H][M][M][#]),
– MES, DÍA - aprobación ([M][M][D][D][#]),
– AÑO - aprobación ([A][A][A][A][#]).

Es posible salir antes de la función después de programar la hora o fecha antes de la doble aprobación ([#][#]).

EJEMPLO:		programación de la hora y fecha = 08:45, 10 de julio de 2007 (contraseña MASTER=1234)
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario MASTER,
[6]	-	llamada de la función "programación de reloj"
[0][8][4][5][#]	-	introducción de la hora confirmada por la centralita con tres sonidos cortos
[1][0][0][7][#]	-	introducción de la fecha confirmada con tres sonidos cortos
[2][0][0][7][#]	-	introducción del año, confirmada con cuatro cortos y un largo sonido, con la simultánea salida de la función programada.

La función es disponible solamente para el usuario principal y con el permiso 1.

Activación de la salida CONMUTADOR MONOESTABLE [CONTRASEÑA][*][7]

El destino de la función determina el instalador. Puede, por ejemplo activar las cerraduras eléctricas, timbres, lámparas de señalización o cualquier dispositivo.

Después de llamar la función, la centralita genera dos sonidos cortos y espera el apriete de la tecla con el número de salida (1-5). <u>El control es activar la salida dada a la hora programada en la centralita.</u> Después de llamar una vez la función es posible controlar muchas veces con la misma salida o controlar diferentes salidas de tipo "CONMUTADOR MONOESTABLE". La correcta realización de control se confirma con cuatro cortos y un largo sonido y el rechazo de control con dos largos sonidos. La centralita puede rechazar el control cuando la salida es de tipo diferente del "CONMUTADOR MONOESTABLE" o bien pertenece a otra partición. Al apretar la tecla [#] ó [*] terminamos la salida de la función. La centralita termina automáticamente el funcionamiento de la función, cuando ninguna de las salidas es de tipo "CONMUTADOR MONOESTABLE" o bien durante los 40 segundos no se apretó ninguna tecla de teclado.

Ver también las sugerencias a la función 2 – creación del nuevo usuario.

La función es disponible solamente para el usuario principal y con el permiso 1 y 5.

EJEMPLO:		realización del siguiente control de salidas 4, 5, 4 (contraseña principal= 1234).
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario MASTER,
[7]	-	llamada de la función "activación de la salida de tipo CONMUTADOR MONOESTABLE" (dos sonidos cortos)
[4]	-	llamada monoestable de la salida 4 confirmada con cuatro cortos y un largo sonido
[5]	-	llamada monoestable de la salida 5 confirmada con cuatro cortos y un largo sonido
[4]	-	llamada reiterada monoestable de la salida 4 (cuatro cortos y un largo sonido)
[#]	-	terminación del funcionamiento de la función (cuatro cortos y un largo sonido)

Conmutación del estado de tipo CONMUTADOR BIESTABL[CONTRASEÑA][*][8]

El destino de la función determina el instalador. La función puede servir para activar, por ejemplo iluminación externa o cualquier dispositivo eléctrico.

Después de llamar la función, la centralita genera dos sonidos cortos y espera el apriete de la tecla con el número de salida. El control está en conmutar el estado dado de salida en opuesto – la salida que no es no activa se activa y al revés. Es posible controlar muchas veces con la misma salida o controlar con diferentes salidas de tipo "CONMUTADOR BINOESTABLE" después de una llamada de la función. La activación de la salida es confirmada con cuatro cortos y un largo sonido, en cambio, la desactivación con tres sonidos cortos. El rechazo del control se señala con dos largos sonidos. La centralita puede rechazar el control cuando la salida es de tipo diferente del "CONMUTADOR BIESTABLE" o bien pertenece a otra partición. Al apretar la tecla [#] ó [*] terminamos el funcionamiento de la función. La centralita termina automáticamente el funcionamiento de la función, cuando ninguna de las salidas es de tipo "CONMUTADOR BIESTABLE" o bien durante los 40 segundos no se apretó ninguna tecla de teclado.

La función es disponible solamente para el usuario principal y con el permiso 1 y 6.

Ver también las sugerencias a la función 2 – creación del nuevo usuario.

Reset de alimentación [CONTRASEÑA][*][9]

Esta función sirve para soportar los detectores especiales que tienen la memoria individual de actividad que se eliminan a través de la desactivación de la alimentación (por ejemplo, detectores de humo o detectores del rompimiento de cristal). La llamada de la función ocasiona la desactivación instantánea de tales sensores (salidas de alimentación con la función RESET, alimentación de sensores de incendio).

La función es disponible solamente para el usuario principal y con el permiso 1.

EJEMPLO:		llamada de la función RESET de las salidas de alimentación (contraseña MASTER=1234)
[1][2][3][4][*]	-	llamada del modo "funciones de usuario" por el usuario MASTER,
[9]	-	llamada de la función "RESET de alimentación" confirmada con cuatro cortos y un largo sonido.

Inicio de la comunicación con el ordenador (DOWNLOADING)[CONTRASEÑA][*][0]

La función puede llamar el usuario principal y el usuario con el permiso 1. Inicia la comunicación remota de la centralita a través del teléfono con el ordenador de servicio.

Esta función permite conectarse al ordenador cuando está bloqueada la posibilidad de llamar la comunicación desde fuera, desde el ordenador.

Después de llamar la función la centralita avisará la receptora de alarmas con la activación de la programación remota (cuando está activa la monitorización), ocupará la línea telefónica y se conectará al ordenador de servicio. Cuando la centralita no consigue conexión, cuatro veces volverá a iniciar las pruebas de conexión. Durante el intercambio de datos la línea telefónica está comunicando. El servicio puede temporalmente librar la línea telefónica suspendiendo la comunicación y volver a llamar a la centralita para continuar el intercambio de datos. El instalador debe avisar de ello al usuario para que este no conteste los teléfonos entrantes y permita volver a conectarse y terminar correctamente la comunicación.

Nota: *Cuando después de llamar la función por el usuario autorizado, la centralita no confirme la aprobación de la función (dos sonidos largos), esto significará que la centralita está ya en el modo de programación por teléfono y espera el aviso del ordenador (o bien no se programó el número de teléfono al ordenador en la función de servicio FS 4).*

⑤ – apretar para 3 segundos activa la **revisión de la memoria de alarmas**

⑦ – apretar para 3 segundos ocasiona **demostración de las actualmente detectadas averías**

DEMOSTRACIÓN DEL TIPO DE AVERÍA:
1,2,3 - avería de salidas 1,2,3
4 - falta de alimentación 230V
5 - avería de batería
6 - avería de la alimentación de teclado
7 - pérdida de reloj
falta 8 - falta de comunicación a la receptora de alarmas
A - falta de la tensión en la línea telefónica.
B - falta de señal en la línea telefónica.
A - falta de señal en la línea telefónica.
B - error de memoria

(*) – apretar para 3 segundos activa **ALARMA DE INCENDIO**
CONTRASEÑA+[*] - funciones de usuario:
[CONTRASEÑA][*][1] - cambio de contraseña
[CONTRASEÑA][*][2] - nuevo usuario
[CONTRASEÑA][*][3] -eliminación de usuario
[CONTRASEÑA][*][4] - bloqueo de zonas
[CONTRASEÑA][*][5] – armado tranquilo
[CONTRASEÑA][*][6] -configuración de reloj
[CONTRASEÑA][*][7] – relé MONOESTABLE
[CONTRASEÑA][*][8] –RELE BIESTABLE
[CONTRASEÑA][*][9] – reset de aliment.
[CONTRASEÑA][*][0] –start DOWNLOADING

DIODOS LED 18÷ (estado de zonas de vigilancia)
encendido - zona violada
apagado - zona OK
parpadea rápidamente - la zona llamó la alarma
está encendida con un corto apagamiento cada dos segundos - violado el sabotaje de zona
brilla cada 2 segundos. el sabotaje de la zona llamó la alarma
parpadea lentamente - zona bloqueada

ALIMENTACIÓN
está encendido – alimentación OK
parpadea - problema con batería
apagado - falta alimentación de red

TELÉFONO - con encendido indica la comunicación de la línea telefónica

AVERÍA – señala la detección del problema técnico en el sistema - comprobar al apretar la tecla ⑦durante los 3 segundos.

VIGILANCIA está encendido – la partición vigila, parpadea - cuenta descendiente del tiempo para salida.

ALARMA (color rojo) - con el parpadeo señala la alarma en la corriente partición

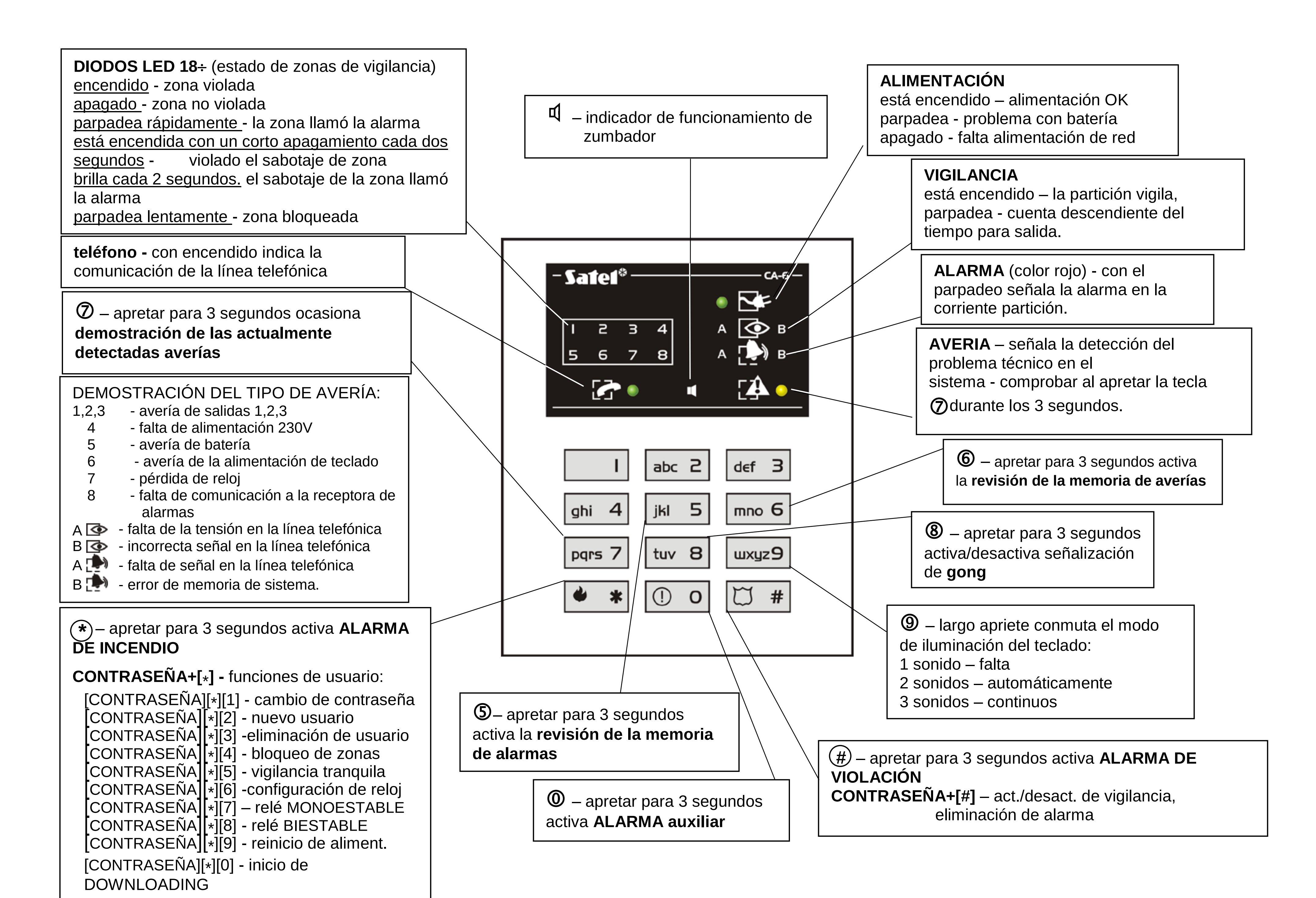
⑥ – apretar para 3 segundos activa la **revisión de la memoria de**

⓪ – apretar para 3 segundos activa **ALARMA auxiliar**

⑧ – apretar para 3 segundos activa/desactiva señalización **de gong**

(#) – apretar para 3 segundos activa **ALARMA DE VIOLACIÓN**

CONTRASEÑA+[#] – act./desact. de vigilancia, eliminación de alarma



DIODOS LED 18÷ (estado de zonas de vigilancia)
encendido - zona violada
apagado - zona no violada
parpadea rápidamente - la zona llamó la alarma
está encendida con un corto apagamiento cada dos segundos - violado el sabotaje de zona
brilla cada 2 segundos. el sabotaje de la zona llamó la alarma
parpadea lentamente - zona bloqueada
teléfono - con encendido indica la comunicación de la línea telefónica
⑦ – apretar para 3 segundos ocasiona demostración de las actualmente detectadas averías
DEMOSTRACIÓN DEL TIPO DE AVERÍA:
1,2,3 - avería de salidas 1,2,3
4 - falta de alimentación 230V
5 - avería de batería
6 - avería de la alimentación de teclado
7 - pérdida de reloj
8 - falta de comunicación a la receptora de alarmas
A - falta de la tensión en la línea telefónica
B - incorrecta señal en la línea telefónica
A - falta de señal en la línea telefónica
B - error de memoria de sistema.
* – apretar para 3 segundos activa ALARMA DE INCENDIO
CONTRASEÑA+[*] - funciones de usuario:
[CONTRASEÑA][*][1] - cambio de contraseña
[CONTRASEÑA][*][2] - nuevo usuario
[CONTRASEÑA][*][3] -eliminación de usuario
[CONTRASEÑA][*][4] - bloqueo de zonas
[CONTRASEÑA][*][5] - vigilancia tranquila
[CONTRASEÑA][*][6] -configuración de reloj
[CONTRASEÑA][*][7] – relé MONOESTABLE
[CONTRASEÑA][*][8] - relé BIESTABLE
[CONTRASEÑA][*][9] - reinicio de aliment.
[CONTRASEÑA][*][0] - inicio de DOWNLOADING
– indicador de funcionamiento de zumbador
ALIMENTACIÓN
está encendido – alimentación OK
parpadea - problema con batería
apagado - falta alimentación de red
VIGILANCIA
está encendido – la partición vigila,
parpadea - cuenta descendiente del tiempo para salida.
ALARMA (color rojo) - con el parpadeo señala la alarma en la corriente partición.
AVERIA – señala la detección del problema técnico en el sistema - comprobar al apretar la tecla ⑦ durante los 3 segundos.
Satel
CA-
1 2 3 4
5 6 7 8
A B
A B
1
abc 2
def 3
ghi 4
jkl 5
mno 6
pqrs 7
tuv 8
wxyz 9
*
0
#
⑥ – apretar para 3 segundos activa la revisión de la memoria de averías
⑧ – apretar para 3 segundos activa/desactiva señalización de gong
⑨ – largo apriete conmuta el modo de iluminación del teclado:
1 sonido – falta
2 sonidos – automáticamente
3 sonidos – continuos
⑤ – apretar para 3 segundos activa la revisión de la memoria de alarmas
⓪ – apretar para 3 segundos activa ALARMA auxiliar
– apretar para 3 segundos activa ALARMA DE VIOLACIÓN
CONTRASEÑA+[#] – act./desact. de vigilancia, eliminación de alarma

SATEL sp. z o.o.
ul. Schuberta 79
80-172 Gdańsk
POLAND
tel. + 48 58 320 94 00
info@satel.pl
www.satel.pl